

Indice

CAPITOLI

- 7 ILARIA RIZZATO, *Introduzione*
- 13 DANIELE BORGOGNI, *Analisi del testo e traduzione. Una proposta euristica*
- 31 ELENA ERRICO, *Interpretazione dialogica e (s)cortesia. Una prospettiva didattica*
- 47 STEFANIA GANDIN, *Il linguaggio e la traduzione del turismo accessibile. Uno studio preliminare*
- 65 PIETRO LUIGI IAIA, *Il ruolo della trascrizione multimodale nell'analisi e traduzione dell'ibridazione audiovisiva*
- 89 ILARIA RIZZATO, *Stilistica e traduzione. Per un'analisi dei racconti di William Trevor*
- 107 MICAELA ROSSI, *Termini e metafore. Traduzione e comparazione interlinguistica*
- 125 LOREDANA SALIS, *"Full of unearthly energy." Verso una traduzione di W.B. Yeats*
- 139 LAURA SANFELICI, *Bilinguismo di scrittura, autotraduzione e traduzione allografa. Studio di un caso inglese-spagnolo*
- 155 SERENA SPAZZARINI, *"Die That gehört dem Menschen." Il Macbeth di Schiller*
- 171 MARCO SUCCIO, *Testo, contesto e scelte traduttive. I culturemi in Nada di Carmen Laforet*
- 185 STEFANO VICARI, *Sul ruolo delle variazioni linguistiche in Les aventures extraordinaires d'Adèle Blanc-Sec. Francese e italiano a confronto*